Bonjour

ecole_andre_piolat@csf.bc.ca
Tel : 604-980-6040

ÉVÈNEMENTS À VENIR / EVENTS TO COME

Questions pour l'APE ?

Général : APE_Piolat@yahoo.com
Repas chauds

MARS / MARCH

08	Suivis des acquis scolaires / Progress report
13-14	**Départs hâtifs à 13h50 / Early dismissal at 1:50 pm**
22-13	Vente fruits et légumes Levée de fonds pour la graduation des 12e / Sale fruits and vegetables for the graduation of our grade 12th students
18 mars au 03 avril	Vacances du printemps 18 mars au 3 avril / Spring break March 18 to April 3rd

Les acquis scolaire ont été postés aujourd'hui sur le site de MyEducation. Nous vous invitons de télécharger et de garder les acquis de votre enfant.

Nous vous invitons à communiquer directement avec l'enseignant de votre enfant si vous désirez le rencontrer soit le 13 ou le 14 mars

The academic achievements were posted today on the MyEducation website. You are invited to download and keep a copy of your child's report.

We invite you to contact your child's teacher directly if you wish to meet with them

Attention Rappel ! Tous les ordinateurs et iPads ainsi que les chargeurs des élèves doivent être retournés à l'école avant de partir en vacances !

Attention Reminder! All student computers and iPads and the chargeurs must be returned to school before going on vacation!

Les entraînements pour la saison d'athlétisme débuteront le jeudi 2 mai de 3h à 4h30. L'activité s'adresse aux élèves de 4e à la 7e année et les formulaires de participation seront distribués au retour des vacances. Nous sommes à la recherche de parents bénévoles pour aider lors des entraînements. Merci de me contacter à l'adresse suivante si vous êtes disponible: zoe_morincorneau@csf.bc.ca.

Training for the athletics season will begin on Thursday, May 2 from 3 a.m. to 4:30 a.m. The activity is aimed at students in grades 4 to 7 and participation forms will be distributed upon return from vacation. We are looking for parent volunteers to help with training. Please contact me at the following address if you are available: zoe_morincorneau@csf.bc.ca.

Zoé Morin Corneau
(Elle / She / Her)
Enseignante d'Education Physique et Santé / PE Teacher
LVPP 12e année
Directrice athlétique / Athletic director

semaine FrancoFUN

LUNDI: ASSEMBLÉ DE LA FRANCOPHONIE ET LIP DUB

MARDI: HABILLE EN VETEMENTS D'UNE DÉCÉNNIE SPÉCIFIQUE

MERCREDI: VETEMENT DE COUNTRY OU VETEMENT DE COUNTRY CLUB

JEUDI: PYJAMA

VENDREDI: SORTIE PATINOIRE

Cette année, l'école a été acceptée par le School Fruit and Vegetable Nutritional Program pour faire une levée de fonds d'une vente de boites de fruits et légumes. La boite est vendue à 25$. Toute personne intéressée peut participer au programme en achetant une (ou plusieurs btes) en ligne en cliquant sur le lien suivant https://www.csf.bc.ca/parents/paiement-en-ligne/

Nous devons vendre 40 boites. Nous en avons vendu 28. Le site est ouvert au public donc vous pouvez faire la promotion auprès de votre famille et / ou de vos voisins.

Le programme est ouvert jusqu'au 13 mars minuit. 40% de l'argent amassé sera versé à la graduation de nos élèves de 12e année, l'autre 60% sera pour payer la marchandise au programme.

Merci de votre support pour nos élèves !

This year, the school was accepted by the School Fruit and Vegetable Nutritional Program to raise funds from a sale of fruit and vegetable boxes. The box is sold for $25. Anyone interested can participate in the program by purchasing one (or more boxes) online by clicking on the following link https://www.csf.bc.ca/parents/paiement-en-ligne/

We have to sell 40 boxes. We sold 28 boxes. The site is open to the public so you can promote it to your family and/or neighbors.

The program is open until midnight March 13. 40% of the money raised will be paid at the graduation of our 12th grade students, the other 60% will be to pay for program merchandise.

Thank you for your support of our students!

FRESH TO YOU FUNDRAISER

SCHOOL FRUIT AND VEGETABLE NUTRITIONAL PROGRAM

The Fresh to You Fundraiser is a great way to fundraise with healthy food choices while making a 40% profit for your school.

Here's What's in the Bundles

We are fundraising for:

Place your fundraising details here...

L'école organise une levée de fonds pour les élèves qui gradueront en juin cette année. Nous comptons sur votre support pour acheter un au moins une boite de fruits et légumes (voir le contenu de la boite). Prix 25$/boite.

Fundraising Dates: Du 22 février au 13 mars

Fundraising Coordinator: Christine Fairburn

Revised February 2024

Supported by the Province of British Columbia

BC Agriculture in the Classroom Foundation bcaitc.ca

Nous sommes à la recherche de jouets de sable pour notre bac nouvellement rempli.
Les élèves adorent y jouer.

Le sable permet de **stimuler le sens du** toucher**,** car sa texture est nouvelle pour l'enfant. **Le sens de la** vue est aussi stimulé lorsque l'enfant suit des yeux le sable qui coule de sa main, d'un tamis ou d'un entonnoir.
Sur le plan moteur
Jouer dans le sable **stimule la motricité fine et la** coordination oeil-main de l'enfant. En effet, il peut remplir un seau de sable, le vider et le transvider dans un autre contenant. Il peut aussi utiliser une petite pelle, dessiner dans le sable avec une petite branche, y faire rouler des autos, etc.

Sur le plan intellectuel

Jouer dans le sable est aussi excellent pour **développer l'imagination** de l'enfant. Comme il n'y a pas qu'une seule façon de jouer avec du sable, il peut s'amuser de différentes manières selon ses envies du moment. Par exemple, le tout-petit peut décider de faire une montagne décorée de petites roches ou un gâteau sur lequel des brindilles font office de bougies ou encore de faire rouler de petites autos dans le sable.

En jouant dans le sable, l'enfant **développe aussi des stratégies pour réussir à atteindre un objectif.** Il apprend, par exemple, de quelle façon bouger le tamis pour que le sable s'en écoule ou à doser la quantité d'eau qu'il doit ajouter au sable pour construire un château.

Sur le plan affectif

Lorsque l'enfant joue seul dans le sable, il est le maître du jeu et décide ce qu'il fait. C'est alors l'occasion pour lui de **prendre des initiatives, de développer son** autonomie **et d'éprouver un sentiment de maîtrise.** Par ailleurs, ses réalisations lui apportent de la fierté, ce qui contribue à son estime de soi.

Sur le plan social

Quand deux enfants jouent ensemble dans un carré de sable, ils doivent apprendre à partager l'espace et le matériel de jeu. Ils doivent aussi **faire des compromis et négocier** pour que le jeu se déroule bien. Cela favorise le développement de leurs habiletés sociales.

La semaine vélo-école

L'école André-Piolat participe à **la semaine de vélo-école** qui va se dérouler du **03 au 07 juin 2024**.

Une très belle occasion pour réduire notre impact sur l'environnement en réduisant notre empreinte carbone et la pollution de l'air.

L'objectif ? Encourager le vélo comme principal moyen de transport !

Plus d'informations ? https://bikehub.ca/btsw

*André-Piolat is participating in the **Bike to school week** which is going to take place from **June 3 to 7, 2024**.*

A great opportunity to reduce our impact on the environment by reducing our carbon footprint and air pollution.

The objective? Encourage cycling as primary means of transportation!

More information ? https://bikehub.ca/btsw

Si ceci intéresse votre enfant, veuillez compléter le sondage en ligne à https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdyOzjtxdUJaUdEGqJ5-c40WGLKZJAm4i21uHMc0Q-mIF6IAQ/viewform

Please complete the form by clicking on the link above is your child is interested to participate !

Chers parents,

Veuillez trouver ci-dessous les informations pour les activités parascolaires pour la période du **8 avril au 21 juin 2024**.

Si vous désirez inscrire vos enfants veuillez cliquer sur les liens pour remplir les formulaires d'inscription ci-dessous :

- **MUSIQUE**
  - Maternelle à 2ème année
- **MANDARIN**
  - Niveau 1
  - Niveau découverte (ouvert à tous)
- **ART**
  - Maternelle à 6ème année
- **STEM/ROBOTIQUE**
  - Maternelle et 1ère année
  - 2ème et 3ème année
- **CHEERLEADING**
  - Maternelle à 6ème année
- **YOGA**
  - Maternelle à 6ème année

Veuillez noter que la date limite d'inscription est le **22 mars 2024**.

*****Les liens d'inscription pourraient fermer avant la date limite si toutes les places sont comblées*****

Dear parents,

*Please find below the information for the extracurricular activities for the period of **April 8th to June 21st 2024**.*

If you wish to register your children please click on the links above to complete the registration forms.

*Please note that the deadline for registrations is **March 22nd 2024**.*

*****The registration forms could close earlier if all spots are full*****

Prématernelle Trottin-Trottinette

BONJOUR Nous sommes heureux de vous annoncer que Trottin-Trottinette et l'APE **continuent** à organiser des **activités parascolaires** pour les enfants qui fréquentent la garde de Trottin-Trottinette et pour les enfants de l'école André Piolat. Un % des frais sera redonné à l'APE afin d'**aider à financer le projet de rénovation de la cour extérieure**.

LES PROGRAMMES PROPOSÉS:

- MUSIQUE AVEC MIFA SCHOOL
- YOGA AVEC MME ANNE GAELLE
- MANDARIN
- STEM-ROBOTIQUE
- CHEERLEADING AVEC MME DESERRES
- ART AVEC MONIKA'S ART BOUTIQUE & STUDIO

POURQUOI ?

- Car c'est pratique ! Plus besoin de conduire votre enfant pour ses activités !
- Des prestataires professionnels viennent dans notre garde parascolaire.
- C'est un bon prix ! Nous négocions pour vous des tarifs préférentiels avec les prestataires.
- Améliorer la socialisation des élèves.
- Découvrir de nouveaux champs d'intérêts.

3ème TRIMESTRE 8 avril au 21 juin 2024*	Activité		Nombre de sessions	Frais par séance	Coût Total
LUNDI 3H15-4H15	**MUSIQUE MIFA** MAT - 1ère et 2ème		10	20$	200$
MARDI 3H15-4H15	**MANDARIN** Niveau 1 *	**ART** ouvert à tous	Mandarin: 11	14$	154$
4H30-5H30	ouvert à tous		Art: 11	17$	187$
MERCREDI 3H15-4H15	**STEM-ROBOTIQUE** MAT & 1ère	**CHEERLEADING**	Robotique: 11	12$	132$
4H30-5H30	2ème & 3ème	ouvert à tous	Cheerlea.: 11	16$	176$
VENDREDI 3H15-4H15	**YOGA** ouvert à tous		10	15$	150$

Cette année nous aimerions célébrer la fête traditionnelle du Norouz. En effet, le Norouz marque le premier jour du printemps, généralement entre le 19 et 21 mars, et le jour de l'équinoxe. Plus de 300 millions de personnes dans le monde célèbrent Norouz comme le début de la nouvelle année. Norouz est une célébration qui nous rappelle l'importance de vivre en harmonie avec la nature, et de connaître les cycles naturels.

Nous vous invitons à partir du mardi 5 mars à venir à l'école afin de visiter la table d'exposition du «Haft-Sin» et d'en apprendre plus sur cette tradition.

This year we would like to celebrate the traditional festival of Nowruz. Indeed, the Nowruz marks the first day of spring, usually between March 19 and 21, and the day of the equinox. More than 300 million people around the world celebrate Nowruz as the start of the new year. Nowrouz is a celebration that reminds us of the importance of living in harmony with nature, and knowing natural cycles.

We invite you from Tuesday March 5 to come to the school to visit the "Haft-Sin" exhibition table and learn more about this tradition.

Concert de musique présenté par les élèves du secondaire dans le cadre de leur cours de musique. Music concert presented by the High school students

Soirée autochtone

Finalement une belle soirée de ski avec les élèves

Finally a great evening of skiing with the students